



*UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS*

DEPARTAMENTO: LENGUAS Y LITERATURAS CLÁSICAS

ASIGNATURA: LENGUA Y CULTURA LATINAS I

PROFESOR: DR. JORGE MAINERO

CUATRIMESTRE: 2DO

AÑO: 2011

PROGRAMA N°: 4542

LENGUA Y CULTURA LATINAS I

(para Letras, Historia y Filosofía)

PROFESOR: Dr. Jorge Mainero (adjunto a cargo)
AUXILIARES DOCENTES: Luis Sánchez, Mariana Breijo,
Julieta Cardigni, Silvina Schwartz

a) OBJETIVOS

- ◆ Que los alumnos lleguen a conocer y a comprender los sistemas morfológico y sintáctico del latín clásico, incluyendo la subordinación adjetiva y parte de la sustantiva y adverbial.
- ◆ Que los alumnos adquieran la capacidad de analizar y de traducir textos latinos de relativa complejidad con la ayuda del diccionario latino-español.
- ◆ Que los alumnos logren introducirse en la problemática de la creación, recepción y reelaboración de los mitos grecorromanos, estudiándolos dentro del sistema de la literatura latina, y también en su proyección sobre la cultura contemporánea.
- ◆ Que los alumnos se familiaricen con la historia de Roma y lleguen a conocer las principales tendencias de la literatura latina en la época clásica, sus géneros, temas y algunos de los problemas que plantea a la investigación actual.

b) CONTENIDOS

Unidad 1 : Lengua latina

- ◆ La familia de lenguas indoeuropeas y su clasificación. Latín clásico y latín vulgar. Las lenguas neolatinas o romances. Alfabeto latino. Nociones de fonética y prosodia. La cantidad.
- ◆ Morfología nominal: las cinco declinaciones. Adjetivos de primera y de segunda clase. Declinación pronominal. Morfología verbal: la conjugación. Categorías morfológicas del verbo: persona, número, tiempo, modo, aspecto, voz. Los tiempos en los modos indicativo e imperativo. Características de la pasiva latina. El verbo *sum*. Verbos irregulares. Las formas nominales del verbo: infinitivos y participios.
- ◆ Elementos de sintaxis de la oración simple, compleja y compuesta. Uso de los casos. Sintaxis del infinitivo (en construcciones objetiva y subjetiva). Sintaxis del participio (ablativo absoluto). Subordinación: proposiciones incluidas adjetivas y sustantivas con verbo en modo indicativo. Algunas proposiciones adverbiales (temporales, causales, locativas) con verbo en indicativo.

BIBLIOGRAFÍA GENERAL

DICCIONARIOS

- ♦ Buck, C. D., *A Dictionary of selected synonyms in the principal Indo-europeans languages*, Chicago and London, 1999.
- ♦ Ernout A. y Meillet A., *Dictionnaire étymologique de la langue latine. Histoire des mots*, París, Klincksieck, 1979.
- ♦ Gaffiot, F., *Dictionnaire illustré latin-français*, París, Hachette, 1990.
- ♦ Glare, P. (ED.), *Oxford Latin Dictionary*, Oxford-New York, Oxford University Press, 1997.
- ♦ Howatson, M. C., *Diccionario de la literatura clásica*, Madrid, Alianza Diccionarios, 1991.
- ♦ Lewis, Ch., Short Ch., Andrews, E.A., *A Latin Dictionary*, Oxford, 1975.
- ♦ SPES, *Diccionario ilustrado Latino-Español*, Barcelona, Vox-Biblograf, 1964 y reimpressiones.
- ♦ Watkins C., *The American Heritage Dictionary or Indo-European Roots*, Boston-New York, Houghton Mifflin Company, 2000.

GRAMÁTICAS

- ♦ Bassols de Climent, M., *Sintaxis latina*, Madrid, C.S.I.C., 1971.
- ♦ Bennett, Charles E., *New Latin Grammar*, Illinois, Bolchazy-Carducci, 1995.
- ♦ Collart, Jean, y Nadjó, Léon, *La grammaire du latin*, París, P.U.F., 1994.
- ♦ Ernout, Alfred, *Morphologie historique du latin*, París, Klincksieck, 1953.
- ♦ Ernout A. y Thomas F., *Syntaxe latine*, 2º ed., París, Klincksieck, 1964.
- ♦ Leumann, M., Hofmann, J. B. y Szantyr, A., *Lateinische Grammatik. I. Lateinische Laut- und Formenlehre*; 6º ed., Munich, 1977 (*Handbuch der Altertumswissenschaft*, II.2.1); *II. Lateinische Syntax und Stilistik*, 2º ed., Munich, 1972 (*Handbuch der Altertumswissenschaft*, II.2.2).
- ♦ Meillet-Vendryes, *Traité de grammaire comparée des langues classiques*, París, Champion, 1948.
- ♦ Mellet, S.-Joffre, M.-Serbat, G., *Grammaire fondamentale du Latin: Le signifié du verbe*, Louvain-Paris, 1994.
- ♦ Rubio, Lisardo, *Introducción a la sintaxis estructural del latín*, Vol I, Barcelona, Ariel, 1966.
- ♦ Serbat, Guy, *Les structures du latin*, París, Picard, 1994.

HISTORIAS DE LA LENGUA Y MANUALES

- ♦ Benveniste É., *Origines de la formation des noms en indoeuropéen*, París, Maisonneuve, 1984.
- ♦ Collart J., *Histoire de la langue latine*, París, P.U.F., 1980.
- ♦ Devoto, Giacomo, *Il linguaggio d' Italia*, Parte Seconda, La Latinità: 500 a.C-500 d.C., Milano, Rizzoli, 1995.
- ♦ Herrero Llorente, Víctor José, *La lengua latina en su aspecto prosódico*, Madrid, Gredos, 1971.

- Hofmann, J., *El latín familiar*, Madrid, 1958.
- Meillet, A., *Esquisse d'une histoire de la langue latine*, París, 1966.
- Niedermann, M., *Précis de Phónétique historique du Latin*, Paris, 1967.
- Palmer, L., *Introducción al latín*, Barcelona, Planeta, 1974.
- Stolz, F., *Historia de la lengua latina*, México, Unión Tipográfica Editorial Hispano-Americana, 1961.
- Väänänen, Veikko, *Introducción al latín vulgar*, Madrid, Gredos, 3ra ed. revisada y corregida, 1995.

BIBLIOGRAFÍA ESPECIAL OBLIGATORIA

- Mainero, Jorge, *Clasificación de las lenguas indoeuropeas*, en: Serie Fichas de Cátedra, Facultad de Filosofía y Letras, UBA, 2007.
- Villar, Francisco, *Los indoeuropeos y los orígenes de Europa. Lenguaje e historia*, Madrid, Gredos, 1996. Cap. I, pp. 13-27 y II, pp. 28-72.

SE DARÁN INDICACIONES COMPLEMENTARIAS EN LAS CLASES TEÓRICAS.

Unidad 2 : Cultura

2.1. Mito e historia

- ◆ Historia política y social de Roma. Monarquía, República, Imperio. Leyendas de los orígenes. Las magistraturas republicanas. De la ciudad-estado a la conquista del Mediterráneo. Las Guerras Púnicas. La crisis social y las guerras civiles. De Mario a Julio César. El Principado augustal.
- ◆ Presencia del mito en la literatura latina. Deslindes preliminares: mito, leyenda, cuento popular, saga, ritual. Ensayo de definición.
- ◆ Las teorías “monolíticas”: a) el mito como alegoría de los fenómenos naturales; b) el mito como etiología; c) una “constitución oral” de los pueblos primitivos; d) un eterno retorno de lo originario; e) el mito como catarsis y sueño colectivo; f) el “pensamiento salvaje” como conciliación de una contradicción; g) el mito como reflejo de una ideología primordial.

BIBLIOGRAFÍA GENERAL

- Barrow, R. H., *Los romanos*, México, Fondo de Cultura Económica, 1980 y reimpressiones.
- Bloch, R., *Los prodigios en la Antigüedad Clásica*, Buenos Aires, Paidós, 1968.
- Boardman, J., Griffin, J. y Oswyn, M. (Ed.), *Historia Oxford del Mundo Clásico. 2.Roma*, Madrid, Alianza Editorial, 1988.
- Campbell J., *El poder del mito*, Barcelona, Emecé, 1991. Traducción de César Aira.
- Carcopino, Jérôme, *La vie quotidienne à Rome*, París, Hachette, 1982. Hay traducción española de R. Caminos: *La vida cotidiana en Roma*, Buenos Aires, Hachette, 1984.

- Daremberg-Saglio-Pottier, *Dictionnaire des antiquités grecques et romaines*, París, Hachette, 1877-1919.
- Dumézil G., *Mito y epopeya*, vol.I, *La ideología de las tres funciones en las epopeyas de los pueblos indoeuropeos*, Barcelona, Seix Barral, 1977.
- Dumézil G., *Mythe et épopée*, vol. III, *Histoires romaines*, París, Gallimard, 1981.
- Eliade M., *Lo sagrado y lo profano*, Barcelona, Labor, 1988.
- Fabre-Serris J., *Mythe et poésie dans les Métamorphoses d' Ovide*, París, Klincksieck, 1995.
- Fabre-Serris J., *Mythologie et littérature à Rome*, Dijon-Quetigny, Editions Payot Lausanne, 1998.
- Frazer J.G., *La rama dorada. Magia y religión*, México, Fondo de Cultura Económica, 1992 (Undécima reimpresión).
- Freyburger, G., *Fides. Etude sémantique et religieuse depuis les origines jusqu'à l'époque augustéenne*, Paris, Les Belles Lettres, 1986.
- Grimal P., *Diccionario de mitología griega y romana*, Barcelona-Buenos Aires, Paidós, 1981.
- Hellegouarc'h, J., *Le vocabulaire latin des relations et des partis politiques sous la République*, París, 1972.
- Highet, G., *La tradición clásica*, T.I y II, México, Fondo de Cultura Económica, 1978.
- Howatson M.C.(ed.), *Diccionario de la Literatura Clásica*, Madrid, Alianza Diccionarios, 1991.
- Kaplan, M. (Dir.), *Le monde romain. Histoire ancienne*, París, Bréal, 1995.
- Kirk G.S., *El mito. Su significado y funciones en la Antigüedad y otras culturas*, Barcelona-Buenos Aires, Paidós, 1985.
- Lévi-Strauss C., *El pensamiento salvaje*, México, Fondo de Cultura Económica, 1992.
- Pauly-Wissowa-Kroll, *Real Encyclopädie der Klassischen Altertumswissenschaft*, Stuttgart, A. Druckenmuller, desde 1837.
- Piganiol, A., *Historia de Roma*, Buenos Aires, Eudeba, 1976.
- Treggiari, S., *Roman Social History*, Londres, Routledge, 2002.

BIBLIOGRAFÍA ESPECIAL OBLIGATORIA

- Alföldy, G. *Historia social de Roma*, Madrid, Alianza, 1992. Lectura de los Cap. I, pp. 16-39; II, pp. 40-64; III, pp. 65-93; y IV, pp. 94-130.
- Coleman, R., "Estructura e intención en las *Metamorphoses*", trad. de Jorge Mainero en: Serie Fichas de Cátedra, Facultad de Filosofía y Letras, UBA, 2007.
- Kirk G.S., *La naturaleza de los mitos griegos*, Barcelona, Labor, 1992. Cap. I, "Problemas de definición", pp. 11-24 y 32-57.
- Mainero, Jorge, "Las últimas metamorfosis: César, Augusto, Ovidio", en: *Circe*, Revista de la Universidad Nacional de La Pampa, nro. 11, agosto de 2007, pp. 163-174.
- Ovidio, *Metamorfosis*, Libros I, XIV y XV. Ed. de C. Álvarez y R. M. Iglesias, Madrid, Cátedra, 1999.
- Rostovtzeff, M., *Roma. De los orígenes a la última crisis.*, Bs.As., Eudeba, 1980; cap. I-XII, pp. 1-129.

2.2. Temas, géneros y proyección de la literatura latina

- ◆ Periodización de la literatura romana antigua. La conservación de la literatura clásica: códices, papiros, recensiones, palimpsestos. Los géneros literarios en la Roma arcaica y clásica. Panorama de los autores canónicos y de sus temas privilegiados. El nacimiento de un público lector y las modalidades de lectura. Proyección del imaginario romano en la literatura occidental moderna y contemporánea.

SE PEDIRÁ EN EL EXAMEN FINAL LA LECTURA COMPLETA DE UNA NOVELA MODERNA SOBRE ROMA ANTIGUA, QUE LOS ALUMNOS DEBERÁN SELECCIONAR ENTRE LAS OPCIONES MENCIONADAS A CONTINUACIÓN:

- ◆ Wilder, Thornton, *Los idus de marzo*, Buenos Aires, Emecé, 1982 (254 págs.).
- ◆ Burgess, Anthony, *El reino de los réprobos*, Buenos Aires, Sudamericana, 1988 (460 págs.).
- ◆ Yourcenar, Marguerite, *Memorias de Adriano*, Buenos Aires, Sudamericana, 1983 (380 págs.).
- ◆ Vidal, Gore, *Juliano el Apóstata*, Barcelona, Edhasa, 2008 (757 págs.).

BIBLIOGRAFÍA GENERAL

- ◆ Bayet J., *Literatura latina*, Barcelona, Ariel, 1975.
- ◆ Bickel E., *Historia de la literatura romana*, Madrid, Gredos, 1982.
- ◆ Bloom H., *El canon occidental*, Barcelona, Anagrama, 1995.
- ◆ Boardman J., Griffin J. y Oswyn M., *Historia Oxford del Mundo Clásico. 2. Roma*, Madrid, Alianza Editorial, 1988. Versión española de Federico Zaragoza Alberich.
- ◆ Codoñer C., *El comentario de textos griegos y latinos*, Madrid, Cátedra, 1979.
- ◆ Daremberg-Saglio-Pottier, *Dictionnaire des antiquités grecques et romaines*, París, Hachette, 1877-1919.
- ◆ Dupont, F., "Recitatio and the reorganization of the space of public discourse" en Habinek, T.- Schiesaro, A. (EDD), *The Roman cultural revolution*, Cambridge, 1997.
- ◆ Fabre-Serris J., *Mythe et poésie dans les Métamorphoses d' Ovide*, París, Klincksieck, 1995.
- ◆ Frank T., *Vida y literatura en la República romana*, Buenos Aires, Eudeba, 1961.
- ◆ Frasnini A., Mainero J. et al., *Raíces de Occidente*, T.II, *La cultura romana y nosotros*, Bs.As., Edit. Docencia, 1991. Cap.
- ◆ Galinsky, Kirk, ed., *The Cambridge Companion to the Age of Augustus*, Cambridge-New York, Cambridge University Press, 2005.
- ◆ Goldsworthy, A., *Grandes generales del ejército romano*, Barcelona, Ariel, 2007.
- ◆ Grimal P., *El siglo de Augusto*, Bs. As., Eudeba, 1977.
- ◆ Habinek, T., *The Politics of Latin Literature. Writing, Identity and Empire in Ancient Rome*, Princeton, Princeton University Press, 1998.
- ◆ Von Albrecht, M., *Historia de la literatura romana*, Barcelona, 1997.

- ♦ Winkler, Martin, *Classical Myth and Culture in the Cinema*, New York, Oxford University Press, 2001.

BIBLIOGRAFÍA ESPECIAL OBLIGATORIA

- ♦ Cavallo, Guglielmo, “Entre el *volumen* y el *codex*. La lectura en el mundo romano”, en *Historia de la lectura en el mundo occidental*, Madrid, Taurus, 1998; p. 95-133.
- ♦ Grimal, Pierre, *La civilización romana. Vida, costumbres, leyes, artes*, Buenos Aires, Paidós, 2008. Cap. 3, “La vida y las costumbres”, pp. 83-116; cap.5, “Los conquistadores”, pp. 155-182; cap. 6, “La vida y las artes”, pp. 183-219; cap. 8, “Roma, reina de las ciudades”, pp. 257-314.
- ♦ Montero Cartelle, Enrique *et al.*, *De Virgilio a Umberto Eco. La novela histórica latina contemporánea*, Madrid, Edic. del Orto, 1994; pp. 7-42.
- ♦ Shakespeare, W., *Julio César*, en: *Tragedias*, Barcelona, RBA-Planeta, 1994 u otras traducciones españolas.
- ♦ Una novela a elegir entre las precitadas de Th. Wilder, A. Burgess, M. Yourcenar o G.Vidal.

c) PLANIFICACIÓN DE ACTIVIDADES

CLASES TEÓRICAS: dos clases semanales de dos horas cada una, a cargo del profesor del curso, los días lunes y miércoles, de 17 a 19 hs., referidas a los temas de las Unidades 1 y 2.

CLASES PRÁCTICAS: una clase semanal de dos horas a cargo de los docentes auxiliares, centrada en la práctica de los contenidos de la primera Unidad.

MATERIAL DIDÁCTICO PARA EJERCITACIÓN

- ♦ Se utilizarán como ejercitación de la Unidad 1 los textos incluidos en un cuadernillo que se publicará como Ficha de Cátedra, preparado junto con los docentes auxiliares. El mismo a su vez contendrá adaptaciones o citas de otras antologías y estudios (Lhomond, *De viris illustribus Urbis Romae*, París, Hachette, 1912; Cobban, J.M. y Colebourn, R., *Civis Romanus. A reader for the first two years of latin*, Londres, Methuen, 1968). La selección de los textos será la adecuada para la enseñanza en el primer nivel. La Unidad 2 se trabajará en parte mediante una selección de textos de autores clásicos y de investigadores modernos.

d) EVALUACIÓN

De acuerdo con la reglamentación vigente, se tomarán 2 (dos) parciales, en los que se evaluará el aprendizaje de los alumnos mediante una prueba de traducción y análisis morfosintáctico de un texto latino desconocido, pero de complejidad semejante a la que presenten los analizados en las clases teóricas y prácticas. Dicho ejercicio se resolverá empleando como instrumento auxiliar el diccionario latino-español (u otro cuya segunda lengua domine el alumno, dentro del siguiente inventario: francés, inglés, italiano y alemán). En ambos podrán incluirse preguntas sobre la historia de Roma en relación con el período monárquico y republicano; una alternativa de posible aplicación es tomar por separado un parcialito sobre tales contenidos históricos.

e) PROMOCIÓN

ALUMNOS REGULARES:

Requisitos: 75% de asistencia a las clases prácticas y por lo menos 4 (cuatro) puntos de promedio en los parciales, de acuerdo con la reglamentación vigente.

Examen final: examen escrito de análisis morfosintáctico y traducción de un texto latino, sustituible por un coloquio sobre los contenidos de las Unidades 1 y 2, teniendo en cuenta su respectiva bibliografía, en el caso de los alumnos cuyo promedio de parciales haya igualado o superado los 6 (seis) puntos. Para los que hayan sido aplazados en alguno de los dos parciales, el escrito previo al oral tendrá carácter obligatorio. LOS EXÁMENES SON ELIMINATORIOS, TANTO EL ORAL COMO EL ESCRITO.

ALUMNOS LIBRES:

Examen final: examen escrito semejante en extensión y complejidad a los dos parciales rendidos por los alumnos regulares. Examen oral sobre ambas Unidades; se pedirá el conocimiento de los textos estudiados en las clases y el de la bibliografía general y especial. LOS EXÁMENES SON ELIMINATORIOS, TANTO EL ORAL COMO EL ESCRITO.

MAYO DE 2011
MAINERO

DR. JORGE

Profesor adjunto a cargo